

CAJLE 2015 年次大会研究発表募集

You will find the English and French versions of Call For Proposals below.

CAJLE (Canadian Association for Japanese Language Education: カナダ日本語教育振興会) は一年に一回、講演、教師研修、研究論文発表、総会、懇親会などを組み入れた大会を開催しています。日本語教育、日本語学に関する情報や意見を交換し、参加者同士が親睦を深めながら学ぶ、貴重な場となっています。次回 2015 年の年次大会は、下記の通り、ブリティッシュコロンビア州のバンクーバーにて開催されます。

大会テーマ：「教師の役割・授業の再考—多様化する日本語学習を背景に」

大会ウェブページ：<http://www.jp.cajle.info/cajle2015/>

- 日時：2015 年 8 月 20 日 (木) ~ 21 日 (金)
- 開催地：バンクーバー、Simon Fraser University, Vancouver Campus
(<http://www.sfu.ca/campuses/vancouver.html>)
- 基調講演・教師研修：青木直子先生 (大阪大学)
(<http://www.let.osaka-u.ac.jp/~naoko/home.html>)
- パネルディスカッション：議長 Wendy Carr 先生 (University of British Columbia / Canadian Association of Second Language Teachers)
(<http://led.educ.ubc.ca/profiles/wendy-carr/>)

プロポーザル応募締切：2015 年 4 月 13 日 (月) 必着

採否通知：2015 年 5 月 11 日 (月)

研究発表は、日本語教育、日本語学、継承語教育などの理論的考察、実践報告、また教材開発などを扱ったもの、特に大会テーマに関わる発表を歓迎します。発表は、口頭発表 (発表 20 分、質疑応答 10 分) あるいはポスター発表 (90 分) のいずれかとし、発表言語は日本語、英語、あるいはフランス語とします。

大会後 Proceedings を CAJLE ホームページに公開します。過去の Proceedings は [こちら](#) からご覧になれます。また、大会発表の中からジャーナル投稿にふさわしい研究を選抜き Journal CAJLE vol. 17 (2016 年夏発行予定、査読審査付) への投稿案内をいたします。Journal CAJLE についての詳細は [こちら](#) をご覧ください。

応募資格：

発表者は当会会員に限ります。共同発表者も含め応募時に入会手続きがお済みでない場合は、選考の対象となりませんので、ご注意ください。 入会案内は [こちら](#) をご覧ください。なお、共同発表を含めて、応募は一人一題までとします。

応募方法 (口頭発表・ポスター発表とも)：

- 1) 要旨 (ファイル添付)：MS Word file (.doc または .docx) で、ファイル名を “CAJLE2015_title” にして下さい (title は英語または仏語の発表題目の最初 10 文字。単語は underscore でつなぐ。例：“What is Lost in Translation?” という題目の場合、“CAJLE2015_What_is_Lost” となります)。応募時の要旨を大会当日の配布資料に掲載します。
 - a) 発表題目：日本語 (Mincho, font size 12) と英語 (Times New Roman, font size 12)、または日本語と仏語 (Times New Roman, font size 12)。

- b) 発表要旨：発表言語で作成。日本語要旨は 700 字以内（Mincho, font size 12, single-space）、英語・仏語要旨は 350 語以内（Times New Roman, font size 12, single-space）
- 2) 発表・応募者に関する情報（メール本文に以下を明記）
- 発表題目（日本語と英語、または日本語と仏語）
 - 発表者氏名（日本語とローマ字で筆頭・共同発表者全員のもの）
 - 所属および職位（日本語と英語、または日本語と仏語で筆頭・共同発表者全員のもの）
 - 希望する発表形態（口頭発表希望・ポスター発表希望のいずれか）* 選考の結果ご希望に添えない場合もあります。
 - メールアドレス、電話番号、住所（発表者全員のもの）
- 3) 大会発表申し込み先：発表企画 cajle.presentation@gmail.com（件名は"CAJLE 2015 Proposal"でお願いします。）

CAJLE 2015 年次大会 Proceedings のガイドラインはこちらをご覧ください。
Proceedings 提出締め切り：2015 年 9 月 1 日（火）必着

CALL FOR PROPOSALS: CAJLE (Canadian Association for Japanese Language Education) 2015 Annual Conference

CAJLE (Canadian Association for Japanese Language Education) holds an annual conference which includes lectures and workshops by guest speakers, as well as research presentations and a general meeting. The conference provides a great opportunity for participants to exchange information and opinions on Japanese language education and Japanese linguistics. The CAJLE 2015 Annual Conference will take place in Vancouver, British Columbia.

Theme: **Revisiting teacher roles and instruction in view of diversification of Japanese language learning**

Conference homepage: <http://www.cajle.info/cajle2015/>

- Conference Date: **August 20 (Thursday) – August 21 (Friday), 2015**
- Conference Venue: Vancouver, Canada, Simon Fraser University, Vancouver Campus (<http://www.sfu.ca/campuses/vancouver.html>)
- Keynote & Workshop Speaker: Professor Naoko Aoki (Osaka University) (<http://www.let.osaka-u.ac.jp/~naoko/home.html>)
- Panel Discussion: Chair, Professor Wendy Carr (University of British Columbia / Canadian Association of Second Language Teachers) (<http://lled.educ.ubc.ca/profiles/wendy-carr/>)

Abstract Submission Deadline: **Monday, April 13, 2015**

Notification of Acceptance: **Monday, May 11, 2015**

We invite submission of abstracts for **paper presentations and poster presentations** on topics including, but not limited to, Japanese linguistics, Japanese language pedagogy, Japanese as a

heritage language, as well as innovative teaching techniques. Submissions related to the conference theme are especially welcome. The allocated time for each presentation is 30 minutes (20 minutes for presentation and 10 minutes for discussion), and posters will be presented in a 90-minute poster session. Presentations may be given in either Japanese, English or French. **We will publish the conference proceedings online.**

Please e-mail submissions as attachments in .doc/.docx (Microsoft Word) file format, with the following information to: Presentation-Planning (cajle.presentation@gmail.com). Please specify the subject line as “CAJLE 2015 Proposal.”

- 1) The attachment
 - a. Paper title (in both Japanese and English)
 - b. Abstract: 700 letters (Mincho, font size 12, single-space) in Japanese or 350 words (Times New Roman, font size 12, single-space) in English/French

Please name the word file as “CAJLE2015_title” (for the “title” part, use the first 10 letters of your English title. Ex. “CAJLE2015_What_is_Lost” for the title of “What is Lost in Translation?”). Your abstract must be in the language of your presentation.

- 2) In the email
 - a. Presentation title (in both Japanese and English, or in both Japanese and French)
 - b. Name(s) of the presenter(s) (in both Japanese and English, or in both Japanese and French; list all co-presenters),
 - c. Affiliation and title (in both Japanese and English, or in both Japanese and French; list each co-presenter’s information),
 - d. Preference for presentation type: please indicate either “oral presentation preferred” or “poster presentation preferred”. We will accommodate preferences as space allows.
 - e. E-mail address, phone number, and mailing address (of all presenters)

Individuals may submit only one proposal as presenters or co-presenters. **Presenters, including co-presenters, must be members of CAJLE. Non-members will be required to submit a membership application prior to submitting a proposal.** Membership information is [here](#).

After the conference, selected presentations will be invited to submit for a referred publication in Volume 17 of the Journal CAJLE (to be published in summer of 2016). These submissions will undergo a separate review process set by the standards of the journal. Please see the previously published Proceedings [here](#), and get more detailed information about Journal CAJLE from [here](#).

Guidelines for CAJLE Conference Proceedings are [here](#).
Deadline for the proceedings submission is Tuesday, September 1st, 2015

Appel de propositions: Conférence annuelle CAJLE 2015

La CAJLE organise une conférence annuelle qui inclut des conférences et des ateliers donnés par des conférenciers invités, ainsi que des présentations de recherches et une assemblée générale. La conférence représente une belle occasion pour les participants d’échanger de l’information et des opinions à propos de l’enseignement de la langue japonaise et de la linguistique japonaise.

La conférence annuelle CAJLE 2015 aura lieu à Vancouver, Colombie-Britannique.

Thème : **Revisiter les rôles de l'enseignant et l'enseignement compte tenu de la diversification de l'apprentissage de la langue japonaise**

Site web: <http://www.jp.cajle.info/cajle2015/french/>

- Dates: jeudi le 20 août et vendredi le 21 août 2015
- Lieu: Université Simon Fraser, Campus Vancouver, Vancouver, Canada (<http://www.sfu.ca/campuses/vancouver.html>)
- Discours d'honneur / atelier pour enseignants : la professeure Naoko Aoki (Université Osaka) (<http://www.let.osaka-u.ac.jp/~naoko/home.html>)
- Tribune ouverte: Président de la tribune ouverte, la professeure Wendy Carr (Université de la Colombie-Britannique / Association canadienne des professeurs de langues seconds (<http://led.educ.ubc.ca/profiles/wendy-carr/>))

Date limite de dépôt des résumés : **lundi, le 14 avril 2015**

Avis d'acceptation : **lundi, le 11 mai 2015**

Nous vous invitons à soumettre un résumé pour **la présentation d'une communication ou d'une affiche** sur des sujets qui incluent, mais sans s'y limiter, la linguistique japonaise, la pédagogie de la langue japonaise, le japonais comme langue d'héritage, ainsi que des techniques novatrices en enseignement. Nous encourageons particulièrement les soumissions en lien avec le thème de la conférence. Le temps alloué pour chaque communication est de 30 minutes (20 minutes pour la présentation et 10 minutes pour les questions et la discussion), alors que les affiches seront présentées lors d'une séance d'une durée de 90 minutes. Les présentations peuvent se faire en japonais, anglais ou français. **Nous publierons les actes des conférences sur notre site web.**

Veuillez nous envoyer vos soumissions par courriel en format .doc/.docx (Microsoft Word) avec les informations demandées ci-dessous à l'adresse suivante : Presentation-Planning (cajle.presentation@gmail.com). Veuillez indiquer « CAJLE 2015 Proposal » comme titre de votre courriel.

1) Le fichier joint

- a. Titre de la communication (en japonais et anglais)
- b. Résumé: 700 lettres (Mincho, taille de police 12, simple interligne) en japonais ou 350 mots (Times New Roman, taille de police 12, simple interligne) en anglais ou français

Veuillez nommer le fichier Word ainsi: « CAJLE2015_titre » (pour la partie « titre », utilisez jusqu'à 10 lettres de votre titre en français. Par exemple, « Proposition CAJLE2015_Que_se_perd » pour le titre « Que se perd-il dans les traductions ? »). Si vous prévoyez présenter en anglais ou en français, veuillez soumettre votre proposition en anglais ou en français. Si vous prévoyez présenter en japonais, veuillez soumettre votre proposition en japonais.

2) Dans le courriel

- a. Le titre de l'article (en japonais et en anglais ou en japonais et en français).
- b. Le(s) nom(s) du (des) présentateur(s) (en japonais et en anglais ou en japonais et en français; énumérez tous les coprésentateurs).

- c. Affiliation et titre (en japonais et en anglais ou en japonais et en français; énumérez l'information pour tous les coprésentateurs).
- d. Type de présentation: choisissez soit « présentation d'une communication », soit « présentation d'une affiche ». *Nous ne pouvons vous garantir que vous présenterez selon le choix que vous nous aurez soumis.
- e. L'adresse courriel, le numéro de téléphone et l'adresse postale (seulement de la personne-ressource).

Une personne ne peut soumettre qu'une seule proposition en tant que présentateur ou coprésentateur. **Les présentateurs doivent absolument être membres de la CAJLE. Les non-membres devront avoir soumis une demande d'adhésion au moment de soumettre leur proposition.** L'information sur l'adhésion se trouve [ici](#).

Après la conférence, les participants sélectionnés seront invités à soumettre leurs présentations afin de les publier sous la forme d'un article dans le volume 17 de la Revue CAJLE (été 2016). Ces soumissions devront passer par un autre processus d'examen suivant les standards de la Revue. Cliquez pour [ici](#) lire les publications précédentes. Pour de plus amples renseignements concernant la Revue CAJLE, veuillez consulter [ici](#).

Vous trouverez les directives concernant les actes de la conférence CAJLE [ici](#)
Date limite pour soumettre les actes: mardi, le 1^{er} septembre 2015